

D O D A T O K č. 04886/2013-PNZ P40191/12.02
k nájomnej zmluve č. PNZ P40191/12.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

FORBART s.r.o.

sídlo: Necpalská č. 16, 971 01 Prievidza

štatutárny orgán: Mgr. Róbert Švejda, konateľ spoločnosti

bankové spojenie: UniBanka a.s Prievidza

číslo účtu: 7036057/1200

IČO: 36 332 704

DIČ: 2021808679

zapísaný v obchodnom registri : Okresný súd Trenčín

Oddiel : Sro, vložka číslo 14327/R

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom tohto dodatku je úprava výmery prenajatých pozemkov celkom na 69,3297 ha takto:

- a) po úprave výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013,

- b) na základe žiadosti nájomcu o zvýšenie výmery o pozemky v k.ú. Chrenovec o 0,0319 ha z toho SR-SPF vo výmere 0,0000 ha a NV-SPF vo výmere 0,0319 ha, od 01.01.2013.

Celková výmera obhospodarovanej poľnohospodárskej pôdy po zvýšení výmery o pozemky v k.ú. Chrenovec a po vykonaní inventarizácie pozemkov k 15.10.2013 sa upravuje z 69,2978 ha na 69,3297 ha, z toho:

- **vo vlastníctve SR v správe prenajímateľa o výmere (SR-SPF): 0,0055 ha**
- **neznámych vlastníkov v nakladaní prenajímateľa o výmere (NV-SPF): 69,3242 ha.**

Presná špecifikácia pozemkov (vrátane uvedenia druhu pozemkov) je uvedená v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

2. Súčasne je predmetom dodatku:

- a) vysporiadanie záväzku nájomcu voči prenajímateľovi za užívanie výmery podľa bodu 1b) dodatku,
- b) ďalšie zmeny a doplnky nájomnej zmluvy.

Čl. III

1. Nájomca svoj záväzok z titulu bezdôvodného obohatenia za užívanie pozemkov bez právneho titulu podľa čl. II tohto dodatku za obdobie od 01.01.2013 do 31.12.2013 vo výške 0,77 EUR uznáva a zaväzuje sa uhradiť ho v termíne splátky nájomného za rok 2013 splatnej 15.12.2013. V prípade, ak nájomca nesplní svoj záväzok podľa predchádzajúcej vety, je prenajímateľ bez ďalšieho oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy prenajímateľ doručí nájomcovi v písomnej forme prostredníctvom pošty na adresu nájomcu uvedenú v tejto zmluve alebo na inú adresu písomne určenú nájomcom na doručovanie písomností.
2. Nájomca sa zároveň zaväzuje, že pokiaľ prenajímateľ uhradí správcovi dane za obdobie užívania pozemkov bez nájomnej zmluvy zo strany nájomcu daň z nehnuteľností podľa § 5 zákona č. 582/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov, poukáže mu túto zaplatenú sumu vrátane sankcií na jeho účet do 30 dní od doručenia výzvy na zaplatenie.

Čl. IV

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov	254,3065 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	184,9768 ha

Prenájom od SPF celkom	69,3297 ha
z toho : SR - SPF	0,0055 ha
NV - SPF	69,3242 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo			stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF			0,0055	0,0000	0,0055
NV-SPF			69,2923	0,0319	69,3242
SPF celkom			69,2978	0,0319	69,3297
Známy vlastníci			184,9768	0,0000	184,9768
Prenajatá výmera spolu			254,2746	0,0319	254,3065

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2013 :
 príloha č.1 zostava Z 10, Príloha č. 2 Špecifikácia
 prenájatých pozemkov bez zapísaného Roep-u je
 nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. V

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 2,6 % z priemernej hodnoty pôdy, u
 zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške
 určeného 2,5 % priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF

:	69,3297 ha
z toho :	
poľnohospodárska pôda	63,6545 ha
ostatné plochy TTP	0,0000 ha
zastavané plochy a nádvoria	5,6752 ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR 1 069,64
slovom	Jedentisícšesťdesiatdeväť 64/100 Eur

Splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR 1 069,64
---	---------------------

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
 Stav k 15.10.2013 :
 Príloha č.1 zostava Z 10, Príloha č. 2 Špecifikácia
 pozemkov bez zapísaného ROEP-u sú nedeliteľnou
 súčasťou dodatku

Čl. VI

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

.....
Mgr. Róbert Švejda
konateľ spoločnosti

.....
Ing. Róbert Poloni
námetník generálnej riaditeľky

Príloha č. 1

Z10

Obec: Chrenovec-Brusno

Okres: Prievidza

Kat. územie: Chrenovec

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
360/3	907	13	I	0	1		98	0.00	9.40
360/4	950	13	I	0	1		99	0.00	9.54
360/8	865	13	I	0	1		94	0.00	9.04
360/9	296	13	I	0	1		28	0.00	2.65

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Chrenovec

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
13 zast.pl.	3018	4		319	319	0.00	30.63	30.63
Spolu:	3018	4		319	319	0.00	30.63	30.63

Celkom za nájomnú zmluvu

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
13- zast.pl.	3018	4		319	319	0.00	30.63	30.63
Spolu:	3018	4		319	319	0.00	30.63	30.63

Legenda pre druh pozemku:

13 - zastavaná plocha a nádvorie

Príloha č. 2

Špecifikácia prenajatých pozemkov bez zapísaného Roep-u

k. ú. Lipník

Okres: Prievidza

Parcela číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Umiestnenie	SPF v ha	ZV v ha
182	910	trvalý trávny porast	Intravilán		
183	320	trvalý trávny porast	Intravilán		
290/1	3 6664	trvalý trávny porast	Extravilán		
290/4	2 5287	trvalý trávny porast	Extravilán		
311/1	1212	trvalý trávny porast	Extravilán		
311/2	967	trvalý trávny porast	Extravilán		
311/3	159	trvalý trávny porast	Extravilán		
317/1	1777	ostatná plocha	Extravilán		
317/2	81	ostatná plocha	Extravilán		
320	2216	trvalý trávny porast	Extravilán		
334	7427	trvalý trávny porast	Extravilán		
352	1 5754	trvalý trávny porast	Extravilán		
361	3172	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
407/1	2 4384	trvalý trávny porast	Extravilán		
489/3	2 6933	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/4	927	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/5	840	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/6	69	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/7	844	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/9	3348	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/11	37	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/12	413	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/13	33	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/15	1586	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/16	1 3228	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/17	543	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/18	30	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
489/19	32	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
515	321	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
542	6579	trvalý trávny porast	Extravilán		
552/1	1 0001	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
552/2	377	ostatná plocha	Extravilán		
552/6	136	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
552/8	1394	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
557/1	810	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
557/2	60	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
557/3	32	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
584	1939	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
607	2737	trvalý trávny porast	Extravilán		
624/2	1636	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
647/1	8 5709	trvalý trávny porast	Extravilán		
687/2	2334	vodná plocha	Extravilán		
743	2316	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
752	9 4123	trvalý trávny porast	Extravilán		

791	4920	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
806	15 8073	trvalý trávny porast	Extravilán		
837	1525	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
855/1	7 8212	trvalý trávny porast	Extravilán		
860	2 7988	trvalý trávny porast	Extravilán		
931	2642	trvalý trávny porast	Extravilán		
942	946	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
943	256	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
944	1378	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
945	1410	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
990/1	11 1988	trvalý trávny porast	Extravilán		
990/2	4 4148	trvalý trávny porast	Extravilán		
990/3	5 3840	trvalý trávny porast	Extravilán		
1032/1	3200	ostatná plocha	Extravilán		
1032/2	118	ostatná plocha	Extravilán		
1032/3	99	ostatná plocha	Extravilán		
1035	4532	trvalý trávny porast	Extravilán		
1037	798	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1040	6510	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1041	3 1744	trvalý trávny porast	Extravilán		
1055	442	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1071	1 6137	trvalý trávny porast	Extravilán		
1109	2 3407	trvalý trávny porast	Extravilán		
1147	21 6405	trvalý trávny porast	Extravilán		
1164	5 5106	trvalý trávny porast	Extravilán		
1170	3 5773	trvalý trávny porast	Extravilán		
1176	2 0790	trvalý trávny porast	Extravilán		
1197	2 9970	trvalý trávny porast	Extravilán		
1225	1 1163	trvalý trávny porast	Extravilán		
1227	1 2848	trvalý trávny porast	Extravilán		
1235/1	437	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1235/2	189	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1242	2733	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1256	9337	trvalý trávny porast	Extravilán		
1269	4816	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1295	1 7885	trvalý trávny porast	Extravilán		
1304	3248	trvalý trávny porast	Extravilán		
1308	8 8017	trvalý trávny porast	Extravilán		
1309	1 7782	trvalý trávny porast	Extravilán		
1320	4359	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1335/1	1 2363	trvalý trávny porast	Extravilán		
1335/2	579	trvalý trávny porast	Extravilán		
1347/1	1 8228	trvalý trávny porast	Extravilán		
1347/2	3567	trvalý trávny porast	Extravilán		
1355	867	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1368	9074	trvalý trávny porast	Extravilán		
1370	1072	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1378	2 0652	trvalý trávny porast	Extravilán		
1387	5 0354	trvalý trávny porast	Extravilán		
1389	717	trvalý trávny porast	Extravilán		

1391	1 8745	trvalý trávny porast	Extravilán		
1401	1388	trvalý trávny porast	Extravilán		
1402	3 8088	trvalý trávny porast	Extravilán		
1447	791	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1453	1 7591	trvalý trávny porast	Extravilán		
1456	7010	trvalý trávny porast	Extravilán		
1468	1 9973	trvalý trávny porast	Extravilán		
1480	115	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1481	97	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1495	845	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1501	2644	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1503	3 4460	trvalý trávny porast	Extravilán		
1523/1	1 7092	trvalý trávny porast	Extravilán		
1523/2	712	trvalý trávny porast	Extravilán		
1529/1	2 0477	trvalý trávny porast	Extravilán		
1533	3783	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1535	1525	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1560	1 9088	trvalý trávny porast	Extravilán		
1569	8529	trvalý trávny porast	Extravilán		
1572	1 6741	trvalý trávny porast	Extravilán		
1598/1	4 2409	trvalý trávny porast	Extravilán		
1598/2	6 8245	trvalý trávny porast	Extravilán		
1605	3888	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1607	1446	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1617/1	3 3359	trvalý trávny porast	Extravilán		
1617/2	231	trvalý trávny porast	Extravilán		
1619	4868	trvalý trávny porast	Extravilán		
1621/1	730	lesný pozemok	Extravilán		
1621/2	882	lesný pozemok	Extravilán		
1623/2	3266	trvalý trávny porast	Extravilán		
1645	716	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1646	3083	trvalý trávny porast	Extravilán		
1647	4 5513	trvalý trávny porast	Extravilán		
1649	2 6434	trvalý trávny porast	Extravilán		
1651	3 6870	trvalý trávny porast	Extravilán		
1662	3564	ostatná plocha	Extravilán		
1663	543	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1690	1198	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1710/1	9 1030	trvalý trávny porast	Extravilán		
1710/2	480	ostatná plocha	Extravilán		
1754	6656	trvalý trávny porast	Extravilán		
1759/1	286	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1766	2442	trvalý trávny porast	Extravilán		
1777/1	6015	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1777/2	778	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1778	453	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1779	766	trvalý trávny porast	Extravilán		
1794	2528	ostatná plocha	Extravilán		
1834/1	1 5068	trvalý trávny porast	Extravilán		
1834/2	2959	trvalý trávny porast	Extravilán		

1834/3	614	trvalý trávny porast	Extravilán		
1836	2667	trvalý trávny porast	Extravilán		
1843	7377	ostatná plocha	Extravilán		
1884/1	28 4625	trvalý trávny porast	Extravilán		
1884/2	1 5000	trvalý trávny porast	Extravilán		
1884/3	1876	trvalý trávny porast	Extravilán		
1884/4	674	trvalý trávny porast	Extravilán		
1884/5	1	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1893/2	796	trvalý trávny porast	Extravilán		
1894/1	2 8662	trvalý trávny porast	Extravilán		
1895/1	1606	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1940	2367	trvalý trávny porast	Extravilán		
1970	719	záhrada	Intravilán		
1972	709	trvalý trávny porast	Intravilán		
1974	939	trvalý trávny porast	Intravilán		
			V užívaní	SR-SPF	NV-SPF
Spolu v ha	258,7373				67,7994

Špecifikácia prenajatých pozemkov bez zapísaného Roep-u
k. ú. Veľká Čausa
Okres: Prievidza

Parcela číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Umiestnenie	SPF v ha	ZV v ha
65/3	458	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
66/1	94	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
66/4	636	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
244/1	2 4354	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
244/3	374	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
244/8	55	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
1725/5	126	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
1725/6	128	zastavaná plocha a nádvorie	Extravilán		
			V užívaní	SR-SPF	NV-SPF
Spolu v ha	2,6225				1,4929

Špecifikácia prenajatých pozemkov bez zapísaného Roep-u
k. ú. Prievidza
Okres: Prievidza

Parcela číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku	Umiestnenie	SPF v ha	ZV v ha
3499/28	55	zastavaná plocha a nádvorie	Intravilán		
			V užívaní	SR-SPF	NV-SPF
Spolu v ha	0,0055			0,0055	

Príloha č.3 k dodatku nájomnej zmluvy č. 04886/2013-PNZ P40191/12.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoría***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Veľká Čausa	n		832,44		1,4929	1 242,75	2,500	31,07
Prievidza	a		1 230,47	0,0055		6,77	2,500	0,17
Chrenovec	a		961,89		0,0319	30,68	2,500	0,77
Lipník	n		590,02		4,1449	2 445,57	2,500	61,14
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0055	5,6697	3 725,77		93,15

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	63,6545	37 557,43	976,49
zastavaná plocha	5,6752	3 725,77	93,15
spolu	69,3297	41 283,20	1 069,64

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvoría a pozemky v rámci hospodárskych dvorov